

Rue Nomlieutant 1 2735 Bévilard Switzerland T +41 32 491 67 00 info@schaublinmachines.com www.schaublinmachines.com

Spindel (ISO 702/I / DIN 55026)	632	642	
Planschlag der Arbeitsspindel	< 0.5	< 0.7	[µm]
Max. Drehdurchmesser	270	270	[mm]
Abstand von der Spindelnase bis zur Spindelstockverk	50	80	[mm]
Distanz der Spindelnase zur Stirnseite des Revolver	380	350	[mm]
Spindelnase ISO	A2-4	A2-5	
Spindeldrehzahl	0 - 6'000	0 - 5'000	[min ⁻¹
Leistung, Dauerbetrieb/unterbrochener Betrieb	7.5 / 15	7.5 / 15	[kW]
Dauerdrehmoment spindel / intermittierend	41 / 109	55 / 145	[Nm]
Innendurchmesser der Spindel (ohne Spannschlüssel)	39	51	[mm]
Max. Stangendurchlass	32	42	[mm]
Max. empfohlener Drehdurchmesser	140	250	[mm]
Verstellbare Axial-Spannkraft	60 - 1000	180 - 2700	[daN]
Druckluftbetätigte Blockierung der Spindel, Blockierungsmoment bei 5 bar	69	83	[Nm]
C-Achse			
Programmierbares Bewegungsinkrement		0.0001	[°]
Interpolation		X - Y - Z - C	
Schnellen Vorlauf		36'000	[°/mir
Positioniergenauigkeit		± 0.012° / ± 43"	
Wiederholgenauigkeit		± 0.006° / ± 22''	
Querschlitte			
Querverfahrweg (Diameter), X-Achse		320	[mm]
Längsverfahrweg, Y-Achse		+/- 27	[mm]
Längsverfahrweg, Z-Achse		350	[mm]
Programmierbares Bewegungsinkrement, X (Diameter), Y, Z-Achse		0.0001	[mm]
X, Y und Z Achse, Antrieb über AC-Motor, Leistung		2.3	[kW]
X, Y und Z Achse, Drehmoment, Dauerbetrieb/unterbrochener Betrieb		8 / 32	[Nm]
X, Y und Z Achse, Kugelumlaufspindel, Ø x Steigung		28 x 5	[mm]
Positioniergenauigkeit [P], X und Y Achse	VDI /DGQ 3441	5	[µm]
Positioniergenauigkeit [P], Z Achse	VDI /DGQ 3441	6	[µm]
Wiederholgenauigkeit [PS], X und Y Achse	VDI /DGQ 3441	2	[µm]
Wiederholgenauigkeit [PS], Z Achse	VDI /DGQ 3441	3	[µm]
Geschwindigkeit			
Schnittvorschubgeschwindigkeit, X, Y und Z Achse		5	[m/m
Eilgang, X, Y und Z Achse		20] [m/m
Vorschubkraft, X, Y und Z Achse, Dauerbetrieb (kontinuierlich)		900	[daN]



Rue Nomlieutant 1 2735 Bévilard Switzerland T +41 32 491 67 00 info@schaublinmachines.com www.schaublinmachines.com

Werkzeug-Befestigung		Radial
Anzahl der Werkzeugstationen		12
Anzahl der Stationen für angetriebene Werkzeuge		12
Genormte Einspannung der Werkzeughalter		VDI30 + TRIFIX
Normgemäßer Antrieb der angetriebenen Werkzeuge		DIN 5480
Max. Querschnitt des Werkzeugschafts		20 x 20
Spindeldrehzahl		0 - 12'000
Leistung, Dauerbetrieb/unterbrochener Betrieb		4.6 / 8.8
Drehmoment, Dauerbetrieb/unterbrochener Betrieb		11 / 21
Positioniergenauigkeit		5
Wiederholgenauigkeit		2
Reitstock / Gegen-Spindel Schlitten		
Längsverfahrweg, E-Achse		350
Querverfahrweg, Xt-Achse		190
Programmierbares Bewegungsinkrement, E und Xt Achse		0.0001
Antrieb über AC-Motor, Leistung E und Xt Achse		1.2
Drehmoment, Dauerbetrieb/unterbrochener Betrieb E und Xt Achse		7 / 15
Kugelumlaufspindel, Ø x Steigung, E und Xt Achse		28 x 5
Positioniergenauigkeit [P], E und Xt Achse	VDI /DGQ 3441	5
Wiederholgenauigkeit [PS], E und Xt Achse	VDI /DGQ 3441	3
Gegen-Spindel A2-4 (ISO 702/I / DIN 55026)		
Planschlag der Arbeitsspindel		0.5
Spindeldrehzahl		0 - 5'000
Leistung, Dauerbetrieb/unterbrochener Betrieb		1 / 3.5
Dauerdrehmoment spindel / intermittierend		13 / 45
Spindeldurchlass (ohne Spannschlüssel)		39
Möglichkeit ein automatisches Dreibackenfutter zu montieren		✓
Empfohlener maximaler Drehdurchmesser		140
Verstellbare Axial-Spannkraft		45 - 750
Druckluftbetätigte Blockierung der Spindel, Blockierungsmoment bei 5 bar		56
Max. Abstand zwischen Gegenspindelnase und Spindelnase A2-4 / A2-5		520 / 490
C-Achse (Gegen-Spindel)		
Programmierbares Bewegungsinkrement		0.0001
Interpolation		X - Y - Z - C
Schnellen Vorlauf		36'000
Positioniergenauigkeit		± 0.012° / ± 43''
Wiederholgenauigkeit		± 0.006° / ± 22''
Motorbetriebener Reitstock		
Innenkonus der Pinole		Morse 3



Rue Nomlieutant 1 2735 Bévilard Switzerland T +41 32 491 67 00 info@schaublinmachines.com www.schaublinmachines.com

Machinenversion mit 2 Kanälen			
Werkzeugbestückungfest Linear für Gegenbetrieb			
Mögliche Anzahl Werkzeughalter		4	
Max. Querschnitt des Werkzeugschafts		12 x 12	[mm]
Werkzeugklemmung für Spannzangen		ESX 9	
Revolver mit angetriebenen Werkzeugen für Gegenbetrieb			
Anzahl der Werkzeugstationen		12	
Anzahl der Stationen für angetriebene Werkzeuge		6	
Genormte Einspannung der Werkzeughalter	(DIN 69880)	VDI 16	
Normgemässer Antrieb der angetriebenen Werkzeuge		DIN 5480	
Max. Querschnitt des Werkzeugschafts		12 x 12	[mm]
Spindeldrehzahl, stufenlos regelbar		0 - 6'000	[min ⁻
Leistung, Dauerbetrieb/unterbrochener Betrieb		1 / 1.3	[kW]
Drehmoment, Dauerbetrieb/unterbrochener Betrieb		3 / 7.5	[Nm]
Integrierte Kühlmittelzufuhr und Schaltung in beiden Drehrichtungen		✓	
Max. Drehdurchmesser mit Spannfutter		Ø65	[mm]



Rue Nomlieutant 1 2735 Bévilard Switzerland T +41 32 491 67 00 info@schaublinmachines.com www.schaublinmachines.com

-assungsvermögen des Tanks	80
Pumpenförderleistung	831/min @ 2.4bar
Druckluftanschluss	
Min./Max. Luftdruck	5 - 14
Anschlussausführung	G1/4"
Qualität der Luft	Sauber und trocken
Elektrische Verbindung	
Spannung	400
Zulässige Versorgungsschwankungen	+/- 5
Andere Spannungen	Option
- requenz	50
Zulässige Abweichungen	+/- 5
lennstrom	28
ingangssicherung	40
eistungsaufnahme der Maschine	19
Abmessungen und Gewicht	
Abmessungen über alles: Länge x Tiefe x Höhe	1'720 x 1'680 x 1'990
Ingefähres Nettogewicht der Maschine (inklusive ÖI)	2'800
Bodenbelastung	10
lutz-Tragkraft des Bodens	1000
Dimensionen der Palette	2'350 x 2'220
Gewicht der Palette	200
Spitzenhöhe über dem Boden	1100
Schmierung der Linearführungen und Kugelumlaufspindeln	
Schmierungsart der Linearführung und der X-Kugelumlaufspindel X-Y-Z-E-Xt	Automatisch
Ölsorte	ISO VG 68
Verschiedenes	
Farbe der Maschine: SCHAUBLIN-Standardfarbe 2 Farbtöne, Farbe 1 Gray	RAL 7015
Farbe der Maschine: SCHAUBLIN-Standardfarbe 2 Farbtöne, Farbe 2 Weiß	RAL 9010
Geräuschpegel unter Last am Bedienerstand	76
Maschine und Ausrüstung in Übereinstimmung mit den CE-Sicherheitsnormen	✓
Betriebstemperatur Setriebstemperatur	+15 ⇒ +30
Relative Luftfeuchtigkeit	10 ⇒ 75



Rue Nomlieutant 1 2735 Bévilard Switzerland T +41 32 491 67 00 info@schaublinmachines.com www.schaublinmachines.com

Numerische Steuerung Typ der numerischen Steuerung	Fanuc 0i-TF PLUS	_
Farbe Bildschirm		-
	10.4" LCD	_
Manual Guide i	Option	_
Speicher	2 Mb	
Programmanzahl	1000	_
Werkzeugkorrekturen	128 etx. 200	
Programmiereinheit	0.0001	_
Achsen Vorschub-Override	0 - 120	[%
Spindel-Override Spindel-Override	50 - 120	_ [%
M-Codes pro Satz	3	
Editieren im Hintergrund	✓	
Konstante Schnittgeschwindigkeits-Steuerung	✓	
Spindelpositionierung	✓	
Starr-Gewindebohren (mit Spindel)	✓	
Mehrfach-Gewindeschneiden	✓	
Gewindeschneiden eines Konusgewinde	✓	
Unterbrechungsloses Gewindeschneiden	✓	
Gewindeschneiden mit variabler Steigung	✓	
Macro B Programmierung	✓	
Polarkoordinaten-Interpolation	✓	
Zylindrische Interpolation	✓	
Helix-Interpolation	Option	
Polygonales Drehen	✓	
Inch/Metrisch	✓	
Fanuc Picture (Seite Kundenspezifische Programmierung)	✓	
Sprachen Numerische Steuerung		
Französisch, Deutsch, Englisch, Italienisch, Spanisch, Portugiesisch, Holländisch, Schwedisch, Dänisch, Russisch, Polnisch, Tschechisch, Ungarisch, Türkisch, Japanisch, Koreanisch, Chinesisch (einfache Zeichen), Chinesisch (traditionell Zeichen)	√	
Schnittstelle Numerische Steuerung		
Schnittstelle RS232-C	✓	
Schnittstelle PCMCIA	✓	
Schnittstelle Ethernet (Eingebettet)	✓	
RS-232	Option	
Profibus	Option	
Schnittstelle Fast Ethernet (Optionskarte)	Option	
Daten-Server (Optionskarte)	Option	